

16. Oktober 1928-29. K.L.S.



MARJORY and PATUFFA

KENNEDY=FRASER

WITH

MARGARET KENNEDY

SONGS OF
THE HEBRIDES

Copyright.

Drawn by PATUFFA KENNEDY-
FRASER from a recumbent Celtic
cross in the Isle of Eigg.

PREIS 60 g

SONGS OF THE HEBRIDES

Collected in the Western Isles of Scotland
by Marjory and Patuffa Kennedy-Fraser.

Accompaniments arranged by M. KENNEDY-FRASER.
Gaelic Editor—KENNETH MACLEOD.

PROGRAMME

TO THE PIANO—

- * **The Seagull of the Land-under-Waves** ... (Skye)
MARGARET KENNEDY

- || **The Wind on the Moor** (in Gaelic) ... (Eigg)
"The wind is howling to and fro! The night is wet and cold! Warmth, shelter?"

- × **The Wee Toddler—Maigean** ... (Skye)
"They'll no get ye, Maigean,
I'll no let ye to the shore,
Nor liftin' o' potatoes, na', they'll no get ye, Maigean."

- × **The Crone's Creel** ... (Eriskay)
"Aye, my lad, I've borne my creel
Laden wi' sea-tangle,
Weel I mind, the load was whiles
Peats and bairns and tangle."—*Marjory Kennedy-Fraser.*
MARJORY KENNEDY-FRASER

TO THE HARP—

- * **Mull Fisher's Love Song** ... (Eriskay)
"Thy heart so true draws me to thee by night, by day,
I cannot pray for love of thee."—*M.K.-F.*

- † **St. Bride's Coracle** (in Gaelic) ... (Eigg)

- † **The Islay Reaper** ... (Islay)
"Reaping the corn, I cut my sheaf
But cutting my knee 'twas, ochone, an' sighin'."—*M.K.-F.*
PATUFFA KENNEDY-FRASER

TO THE PIANO—

- × **Deirdre's Farewell to Scotland** (*Glenmasan MS. 1238. First verse traditional*) ... (Eigg)
"Dearest Albyn, land o'er yonder,
Thou dear land of wood and wave,
Sore my heart that I must leave thee,
But 'tis Naoise I may not leave.

O Glen Eite, O Glen Eite,
Where they builded my bridal hold,
Beauteous glen in early morning,
Flocks of sunbeams crowd thy fold.
Glen da Rua! Glen da Rua!
My love on all whose mother thou,
From a cliff-tree called a cuckoo,
And methinks I hear him now.
Glen da Rua! Glen da Rua!"—*Kenneth Macleod.*
* Her lover's name, pronounced Noy-sha.

- † **Benbecula Bridal Procession** ... (Benbecula)
"Far through peat and bog and moorland, hie we with song and piping,
White the mist the tarns a-veiling. . . Red the moon swings o'er the moorland . . .
Home at last the bridal convoy—glow of peat, rap of reel-step, sea laughter, thrill of piping."—*M.K.-F.*

- † **Coronation Processional—To the Lord of the Isles** ... (Eigg)
"Nallav o hi!
Like the rising sun putting darkness on the stars,
My King's son in his armour, with his spotted speckled shield,
White his spear heads gleaming, swift his arrows in their flight,
Great galleys sailing! Hero he like to Cuchullan,
Like the rising sun! Nallav o hi."—*K.M.*

MARGARET KENNEDY

- * **Ancient Lull Song—The Christ Child's Lullaby** (in Gaelic) ... (Eriskay)

- × **The Uncanny Mannikin of the Cattle Fold** ... (Skye)
"Late at night, alone in the sheiling,
Sudden I shivered, but not from the cold wind,
Scared, I looked straight over my shoulder,
There sat a wee man, red was his long beard,
Scared, I watched him combing his long hair,
Combing his red beard, shaking his long hair."—*M.K.-F.*

- || **The Old Crone's Lilt** ... (Skye)
"When I was young, a maiden so shy I was."—*M.K.-F.*

MARJORY KENNEDY-FRASER

TO THE HARP—

- * **Fairy Plaint** (Music from within a Fairy Mound) ... (Barra)
"Low my hut is, low and narrow,
Cold hill-waters stream-sweep through it."

- || **Spreading the Sea Wrack** ... (N. Uist)
"Rich sea-spoil, the red, the white wrack."—*M.K.-F.*

- || **Dance Song** (Mouth Music)—**Hin, hin, haradala** (in Gaelic) ... (Skye)
PATUFFA KENNEDY-FRASER

TO THE PIANO—

- * **Mermaid's Song to her Child—An Eriskay Lullaby** (in Gaelic) ... (Eriskay)

- † **Of Mystic Sea Rapture—Land of Heart's Desire** ... (Skye)
"Isle of youth, dear western isle. . . There shall thou and I
Wander free, on sheen-white sands, dreaming in starlight."—*M.K.-F.*

- * **Sea Rapture Song (Kishmul's Galley)** ... (Barra)
(*Air used in the battle section of Bantock's Hebridean Symphony*).
"Homeward she bravely battles. . . Anchor, cable, nor tackle has she."
"Here's red wine and feast for heroes, and harping too."—*M.K.-F.*

MARGARET KENNEDY

Labour Lilts.

- * **Milking Croon** (7-beat rhythm) (in Gaelic) ... (Eriskay)
"Herdman Patrick and Milkmaid Bride sain and save you ever."

- * **Churning Lilt** (in Gaelic) ... (Barra)
"Butter to the elbow, buttermilk but to the wrist."

PATUFFA KENNEDY-FRASER

- * **The Chant of the Soul-Friend—The Death Croon** (in Gaelic) ... (Eigg)
(*By request*)
"Home thou'rt going to-night to the Winter Ever-house,
The Autumn, Summer, and Springtide Ever-house,
Softly to sleep."

- || **Dance Song—The Sea-Bird to her Chicks** (in Gaelic) ... (Eigg)
"Feathers, Feathers, Eggs! Feathers, Feathers, Birds!
'Tis my daughter that will make music."

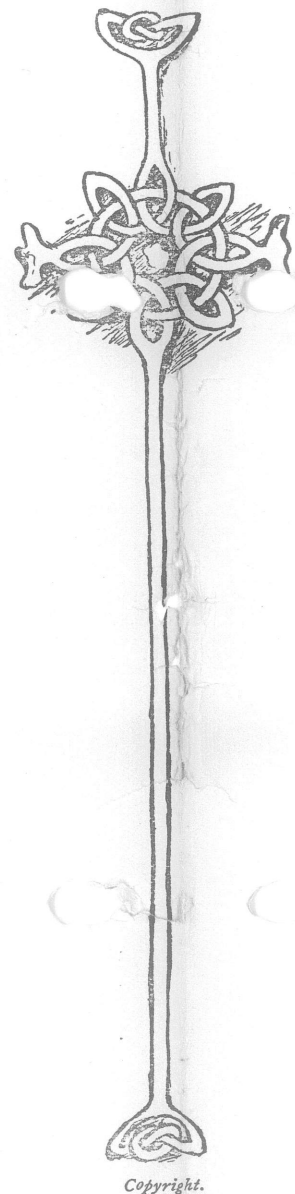
- + **A Parting Toast** ... (Barra)
"Love and joy be yours, Peace, contentment ours,
Ho hil iu, ho hug eile, Ho hil iu."

MARJORY KENNEDY-FRASER

The Tales and Legends, and the words of many of the songs, are to be found in book form, entitled,
"The Road to the Isles," by Kenneth Macleod, published by Robert Grant & Son, 126 Princes Street, Edinburgh.
Price, 7/6.

"A Life of Song," by Marjory Kennedy-Fraser.
Published by Oxford University Press, 7/6.

* From Vol. I. † From Vol. II. || From Vol. III. + Just out. Also to be had separately in various keys, and in Selected Albums for low and high voices. For piano solo, nine Albums of Sea Pieces and Piano Lyrics. All published by BOOSEY & Co.
May also be had from Mrs. KENNEDY-FRASER, 6 Castle Street, Edinburgh. × From Vol. IV., "From the Hebrides," PATERSON PUBLICATIONS, Glasgow.



Copyright.
The Nunnery Cross, Iona.
Drawn by P.K.-F.